

(Replace with School Letterhead)

LETTRE DE REFUS PARENTAL

POUR LES PARENTS DE TOUS LES ÉLÈVES DU 9^E AU 12^E GRADE

Madame, Monsieur,

La loi fédérale demande à ce que le Département de l'éducation de la Ville de New York (DOE) donne aux recruteurs militaires et aux institutions d'enseignement supérieur qui demandent ces informations, les noms, adresses et numéros de téléphone des lycéens du 11^e et 12^e grade, sauf si le parent ou l'élève s'y oppose (opts out) en notifiant le DOE **par écrit** qu'il ne consent pas à la divulgation de ces informations. Bien que nous nous engageons à protéger la confidentialité des informations relatives à nos élèves, nous devons quand bien même respecter la loi.

Si vous ne consentez pas à la divulgation de ces informations, vous devez remplir le formulaire ci-joint et le renvoyer à l'établissement scolaire de votre enfant au plus tard le vendredi 18 octobre 2019. Si vous ne retournez pas ce formulaire dans les délais requis, et si votre enfant est un élève du 11^e ou du 12^e grade, nous donnerons ces informations sur demande. Toutefois, sachez bien que si vous vous décidez à ne pas renvoyer ce formulaire pour l'instant, vous pouvez le faire à **tout moment** au cours de la scolarité de votre enfant et votre demande de ne pas les divulguer sera respectée. Pour les parents des élèves de 9^e et de 10^e grade, le formulaire de refus peut être rempli d'avance et conservé.

Pour en savoir plus ou pour demander de l'aide, prière de consulter la Disposition réglementaire A-825 du Chancelier ou de contacter le Responsable du recrutement militaire dans votre établissement scolaire.

Merci de votre coopération.

Cordialement,

Chef de l'établissement scolaire

FORMULAIRE D'EXCLUSION SUR DEMANDE DE PARENTS

Merci de remplir ce formulaire si vous ne consentez pas à la divulgation des coordonnées de votre enfant - nom, adresse et numéro de téléphone - aux recruteurs militaires et/ou aux institutions d'enseignement supérieur qui le demandent.

Nom de famille de l'élève : _____

Prénom de l'élève : _____

Classe officielle de l'élève : _____ Nom de l'établissement scolaire : _____

Je demande que les nom, adresse et numéro de téléphone de mon enfant ne soient **PAS** transmis aux : (merci de cocher la bonne case)

Recruteurs militaires

Institutions d'enseignement supérieur

Recruteurs militaires et Institutions d'enseignement supérieur

Parent/tuteur : _____

Prénom et nom en caractères d'imprimerie

Signature

Date

LETTRE DE REFUS PAR L'ÉLÈVE POUR TOUS LES ÉLÈVES DU 9^E AU 12^E GRADE

Cher élève :

La loi fédérale demande à ce que le Département de l'éducation de la Ville de New York (NYCDOE) donne aux recruteurs militaires et aux institutions d'enseignement supérieur qui demandent ces informations les noms, adresses et numéros de téléphone des lycéens du 11^e et 12^e grade, sauf si le parent ou l'élève s'y oppose (opts out) en notifiant le DOE **par écrit** qu'il ne consent pas à la divulgation de ces informations. Bien que nous nous engageons à protéger la confidentialité des informations relatives à nos élèves, nous devons quand bien même respecter la loi.

Si tu ne consens pas à la divulgation de ces informations, tu dois remplir le formulaire ci-joint et le renvoyer à ton établissement scolaire au plus tard le vendredi 18 octobre 2019. Si tu ne retournes pas ce formulaire dans les délais requis, et si tu es un élève du 11^e ou du 12^e grade, nous donnerons ces informations sur demande. Toutefois, comprends bien que si tu te décides à ne pas retourner ce formulaire pour l'instant, tu peux le faire à **tout moment** pendant ta scolarité et ta demande de ne pas divulguer les informations sera respectée. Si tu es élève de 9^e ou de 10^e grade, le formulaire de refus peut être rempli d'avance et conservé par l'établissement scolaire.

Pour en savoir plus ou pour demander de l'aide, prière de consulter la Disposition réglementaire A-825 du Chancelier ou de contacter le Responsable du recrutement militaire dans votre établissement scolaire.

Merci de votre coopération.

Cordialement,

Chef de l'établissement scolaire

FORMULAIRE DE REFUS D'UN ÉLÈVE DE DIVULGUER SES COORDONNÉES

Merci de remplir ce formulaire si tu ne consens pas à la divulgation de tes coordonnées - nom, adresse et numéro de téléphone - aux recruteurs militaires et aux institutions d'enseignement supérieur qui les demandent.

Nom de famille de l'élève : _____

Prénom de l'élève : _____

Student's Official Class: _____ Nom de l'établissement scolaire : _____

Je demande que mon nom, adresse et numéro de téléphone **NE SOIENT PAS** transmis aux : (merci de cocher la bonne case)

Recruteurs militaires

Institutions d'enseignement supérieur

Recruteurs militaires et Institutions d'enseignement supérieur

Élève : _____

Prénom et nom en caractères d'imprimerie

Signature

Date